

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Président de la Chambre des Représentants, le 12 avril 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur une proposition de loi "modifiant l'article 2 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat", a donné le 15 avril 1991 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 12 april 1991 door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorstel van wet "tot wijziging van artikel 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State", heeft op 15 april 1991 het volgend advies gegeven :

La proposition soumise à l'avis du Conseil d'Etat présente incontestablement un aspect positif. Elle tend, en effet, à combler une lacune en permettant, au Conseil d'Etat, - il est vrai, dans la seule mesure où les auteurs d'une proposition de loi le demandent - d'être informé sur les intentions de ceux-ci.

Elle risque cependant de susciter devant la section de législation une sorte de débat contradictoire dont l'enjeu pourrait présenter des aspects d'opportunité échappant à la compétence de la section de législation.

L'article 4 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, permet, en effet, aux ministres de demander l'avis de la section de législation sur des propositions de loi ou sur des amendements à ces propositions.

VB.

- -

L. 20.747/9.

AP.

- 3 -

L. 20.747/9.

Het voorstel dat om advies is voorgelegd aan de Raad van State, bevat ongetwijfeld een positief aspect. Het is er immers op gericht een leemte te vullen door de Raad van State de mogelijkheid te geven kennis te nemen van de bedoelingen van de indieners van een wetsvoorstel, weliswaar alleen in zoverre dezen erom verzoeken.

Het kan er evenwel toe leiden dat er bij de afdeling wetgeving een soort van debat tussen beide partijen ontstaat, waarvan de inzet verband zou kunnen houden met opportuniteitskwesties die buiten de bevoegdheid van de afdeling wetgeving vallen.

Artikel 4 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, geeft de ministers immers de mogelijkheid om de afdeling wetgeving om advies te vragen over wetsvoorstellen of amendementen op die voorstellen.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs :
de Heren :

président,
voorzitter,

R. ANDERSEN,
M. LEROY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

C. DESCHAMPS,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. M. DUMONT, auditeur général adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. J.-F. NEURAY, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. DUMONT, adjunct-auditeur-generaal. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. J.-F. NEURAY, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

P. TAPIE.